

### Medijacija i usluge u vezi re{avawa konflikta

*@elite li da se va{a re~ ~uje u re{avawu sukoba koji vas se ti~e?*

#### [ta Dru{tveni pravni centri rade?

Dru{teveni pravni centri (CJCs) pru`aju medijaciju i usluge u vezi re{avawa konflikata poma`u}i qudima da re{e sopstevene konflikte. Na{e usluge su **BESPLATNE**, poverqive, dobrovoqne, brze, i lako dostupne.

#### [ta je medijacija?

Medijacija je kada qudi doju zajedno da porazgovaraju o temi koja je izazvala konflikt.

Sednice medijacije u CJCs se odr`avaju u prisustvu dvoje neutralnih treniranih medijatora koji poma`u qudima da shvate jedno drugo i da zajedni~ki postignu sporazum prihvatqiv za sve strane.

Medijatori vode sednicu medijacije. A qudi u konfliktu odlu~uju o ~emu }e se diskutovati i kako }e se dogovoriti.

#### Za{to medijaciju?

Medijacija pru`a sigurno i jednostavno okru`ewe za qude da razgovaraju jedno s drugim i re{e probleme. Tu se nema {ta izgubiti.

U preko 80% medijacija uspe{no se posti`e dogovor. To je zbog toga {to qudi donose sopstvene odluke i zbog toga {to se istih pridr`avaju.

Ykoliko ne doje do sporazuma jo{ uvek postoji mogu}nost da se raz~isti nesporazum i da stranke shvate stav jedna druge.

#### [ta se doga|a kroz medijaciju?

Uloga medijatora je da vode i usmeravaju razgovor tako da qudi mogu sami postiji razumno re{ewe wihovog spora.

Proces obi~no odvija ovim redom:

- ⇒ Medijatori i osobe ukqu~ene u predmet se predstavqaju pa medijatori objasne proces i "osnovna pravila" za medijaciju.
- ⇒ Svaka osoba iznosi svoje stavove.
- ⇒ Svaka osoba se saslu{a bez prekidawa.
- ⇒ Medijatori podsti~u i olak{avaju diskusiju meju qudima o sporu koji imaju.
- ⇒ Medijatori konsultuju svaku osobu pojedina~no, dok ona druga ima vremena da razmisli o opcijama.
- ⇒ Osobe se opet sastanu i podsti~e se da dogovore za budu}e.
- ⇒ Ako se sve strane slo`e Medijatori napi{u dogovor i daju svakoj osobi kopiju kao evidenciju o tome {ta je odlu~eno.

### **Ko su medijatori?**

CJC Medijatori prolaze kroz rigorozni proces selekcije i podvrgavaju se kursu obavezne obuke.

Oni su akreditovani i plaćeni od strane NSW Pravosudnog organa i rade za CJC's po konferenciji.

Oni unapređuju svoju stručnost kroz kontinuiranu proveru, kontrolu i treniranje kroz posao.

### **Koji su sporovi pogodni za medijaciju?**

[iroka je lepeza sporova pogodnih za medijaciju i obuhvata;

- ⇒ komfije - ograde, drve, galamu, ivotiwe, decu, pristup, muziku.
- ⇒ porodice - rastavqene parove, pro{irene familije, roditeqe i decu, negovateqe
- ⇒ biznis - sa klijentima, ugovora~ima, kvalitet i pla}awe usluga.
- ⇒ gra}anske i sporovi malih vrednosti.
- ⇒ radno mesto - odnose, neprozivodne stavke.
- ⇒ komunalne - stambene, {kolstvo, dru{tveno, privredno, usluge sportsko..

Ukoliko niste sigurni, molimo kontaktirajte na{e osobqe.

### **Kako mogu organizovati medijaciju?**

Mo`ete nas kontaktirati telefonom, faksom, pismom ili elektronskom po{tom.

Na{e osobqe }e vas saslu{ati i i re}i }emo vam odmah da li mo`emo da vam pomognemo.

Ako mo`emo da vam pomognemo na{e osobqe }e od vas potra`iti informaciju vezanu za va{ predmet kao i osobu ili osobe ukqu~ene u va{ predmet.

Mi }emo onda kontaktirati drugu stranu i ubediti ih da u~estvuju na konferenciji medijacije.

### **Kada i gde }e se medijacija odr`ati?**

Ne postoji lista ~ekawa. Konferencija medijacije }e biti aran`irana za vreme koje svima odgovara i bi}e odr`ana u na{em regionalnom uredu ili negde u va{oj blizini.

Konferencija medijacije obi~no traje izme}u 2 i 4 sata zato vas molimo da budete sigurni da imate slobodno vreme potrebno za konferenciju.

### **Da li vam je potreban tuma~ ili imate neku specijalnu potrebu?**

Molimo vas da nas izvestite ukoliko vam je potrebna pomo} bezana za na{e usluge.

Ako vam je potreban tuma~ molimo pozovite 131 450 i zatra`ite da tuma~ kontaktira Community Justice Centre (Društveni Pravni Centar) u va{em kraju.

Prevod ove bro{ure je dostupan u slede}im jezicima:

Arapski, Bo{wa~ki, Kineski, Hrvatski, Filipinski, Nema~ki, Gr~ki, Italijanski, Korejski, Kmerski, Laotinski, Makedonski, Malte{ki, Poqski, Portugalski, Ruski, Srpski, [panski, Turski i Vijetnamski.

Prevodi su tako}e dostupni na na{em veb sajtu: [www.cjc.justice.nsw.gov.au](http://www.cjc.justice.nsw.gov.au).